

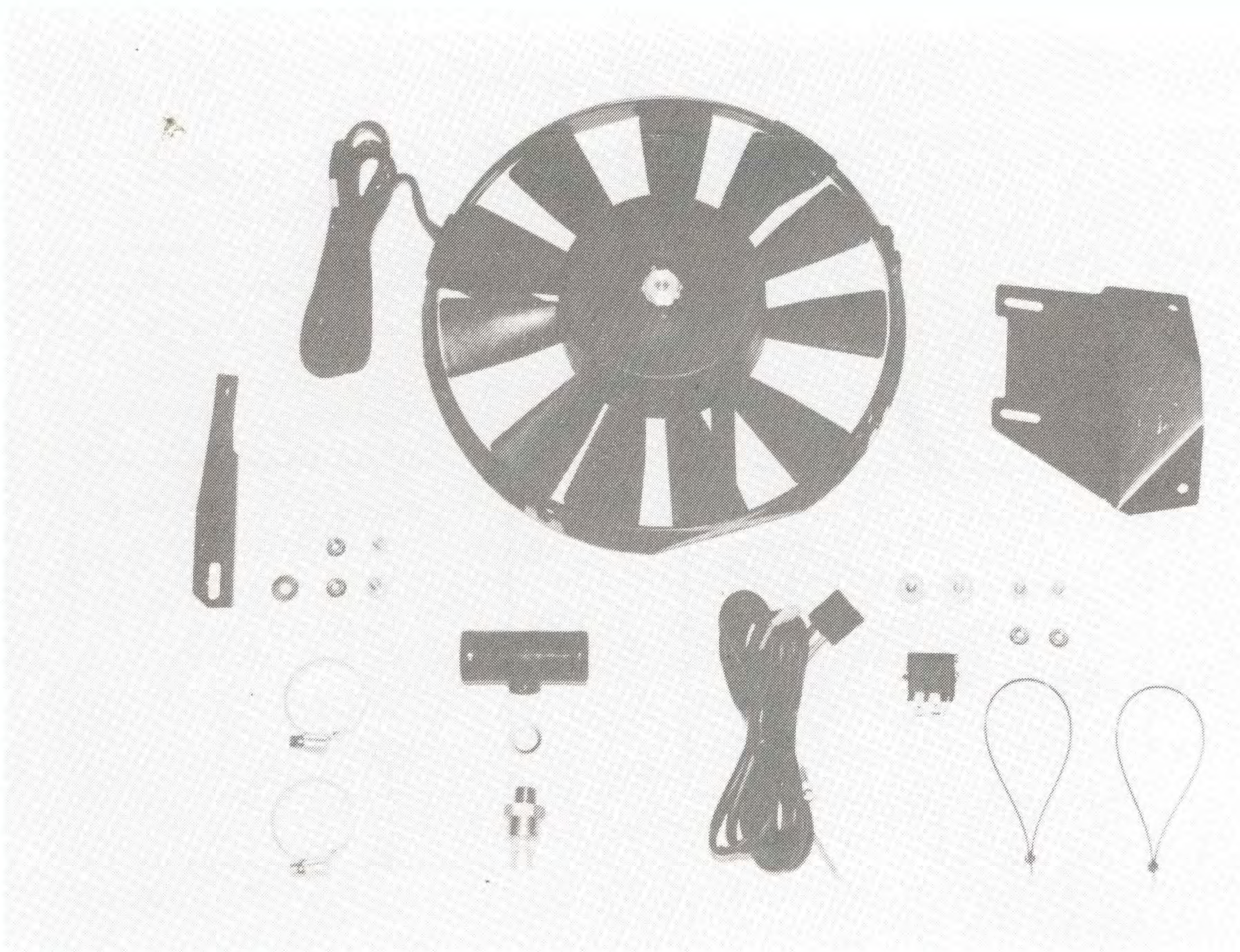
PRODUKT	AVD.	GRUPP	NR	DATUM
PRODUCT	SECTION	GROUP	NO.	DATE
ERZEUGNIS	ABT.	GRUPPE	NR.	DATUM
PRODUIT	SECTION	GROUPE	NO.	DATE
P	2	26	1	Nov 83

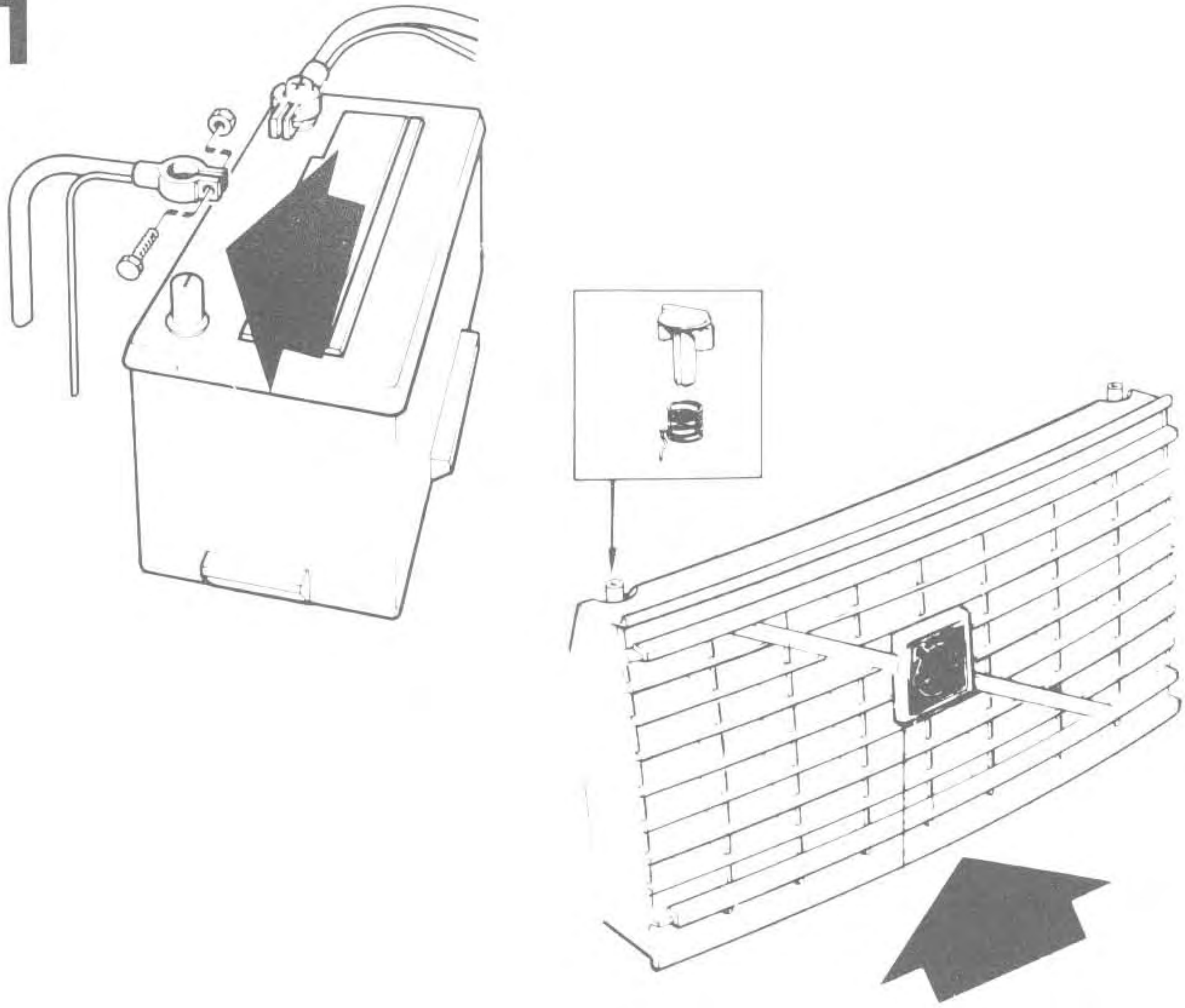
Monteringsanvisning
Installation instructions

Einbauanleitung
Notice de montage

ELECTRIC FAN VENTILATEUR ELECTRIQUE

VOLVO 240 WITH AIR CONDITIONING (A/C)
AVEC AIR CONDITIONNE (A/C)
USA AND CANADA

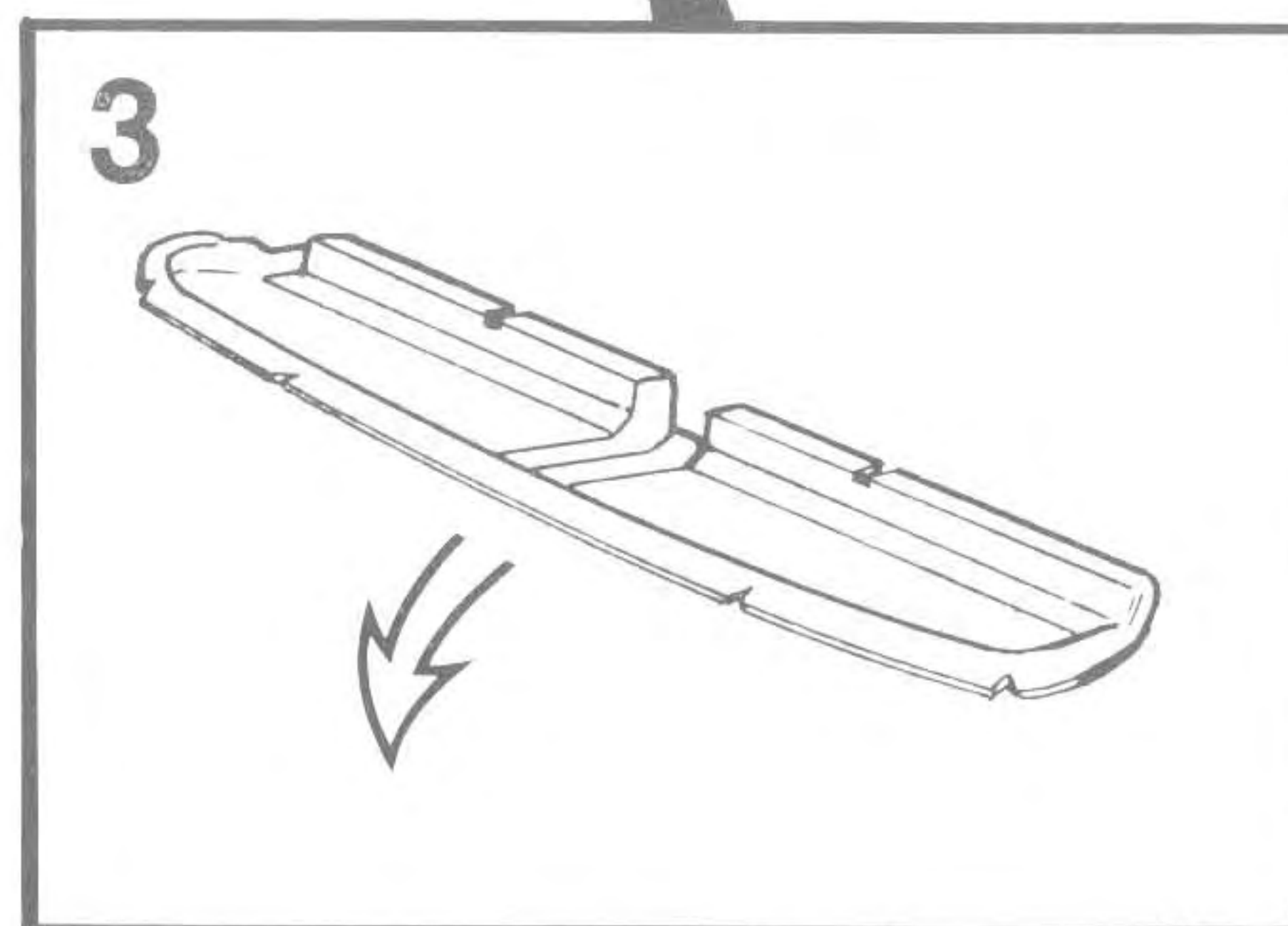
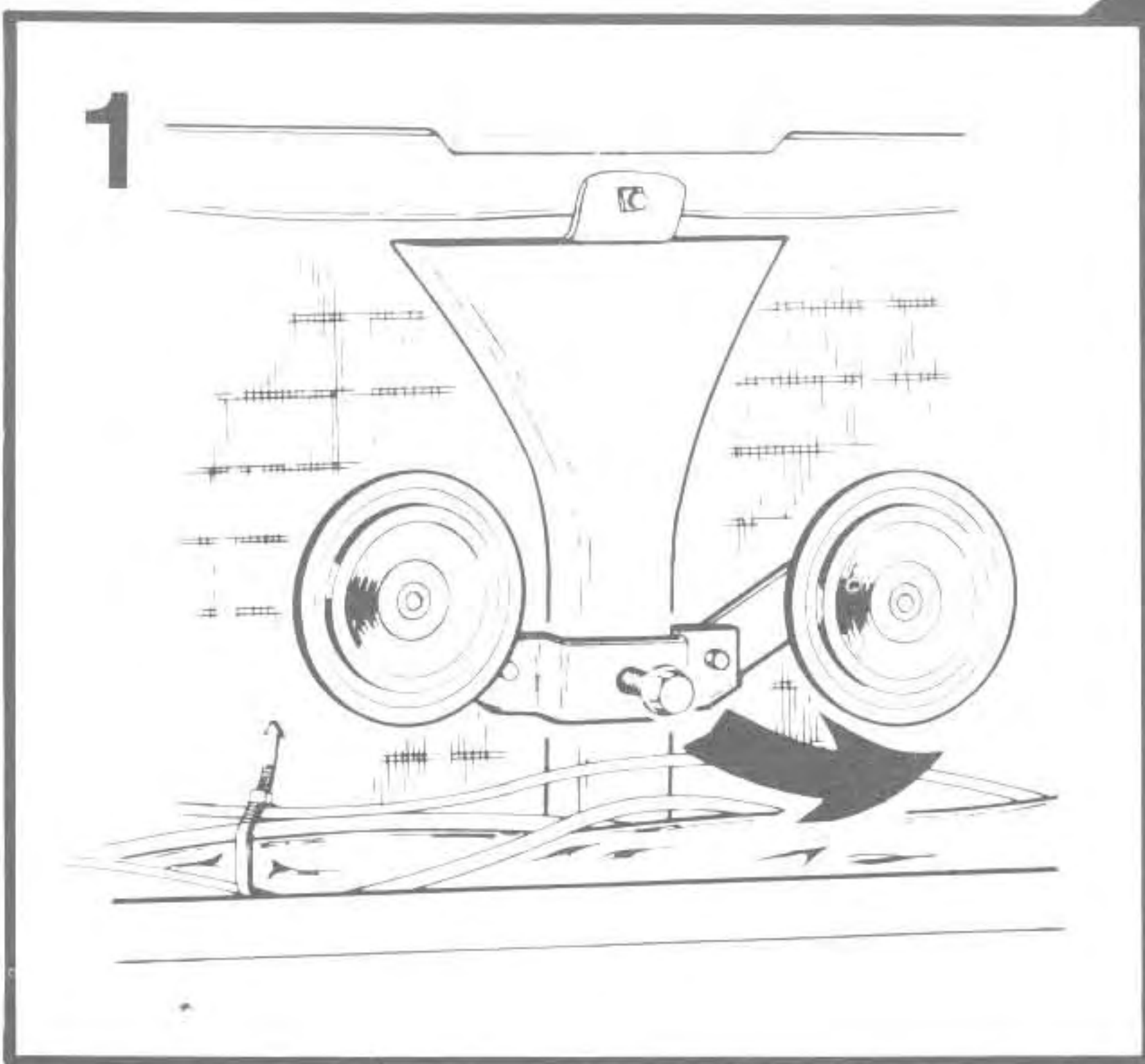
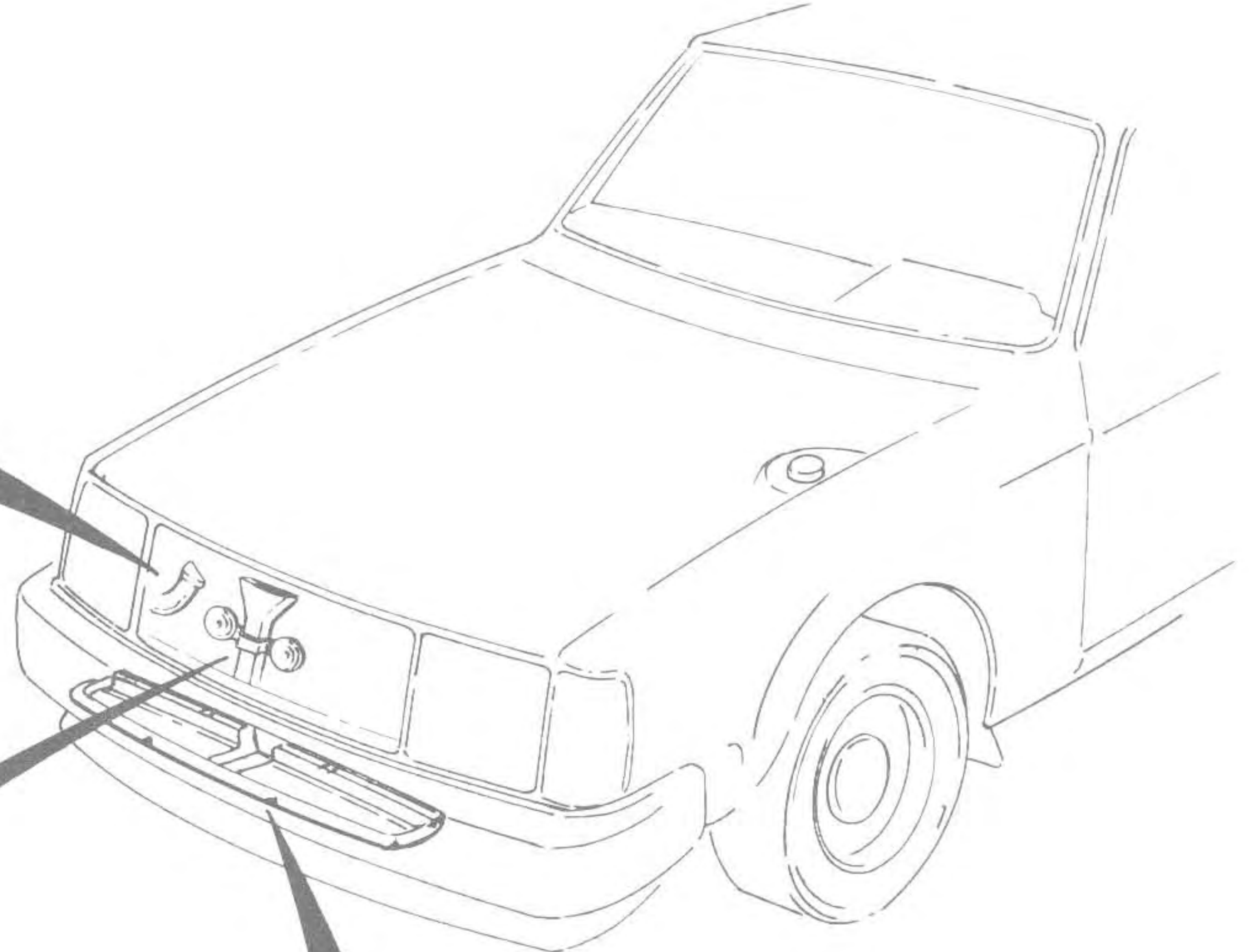
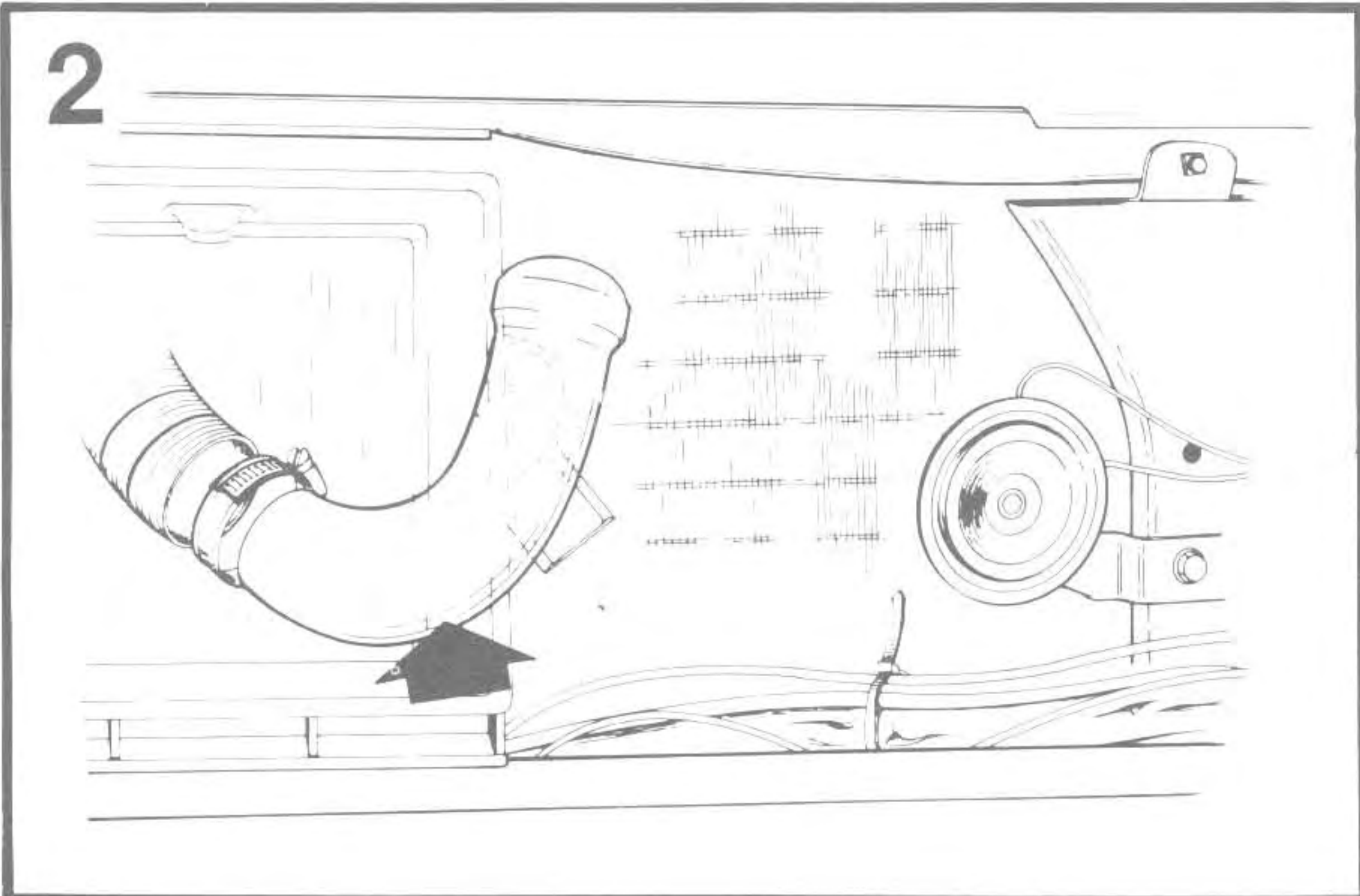


1**ENGLISH**

- Disconnect the earth cable from the battery.
- Remove the radiator grille.

FRANÇAIS

- Débrancher le câble négatif de la batterie.
- Déposer la calandre.

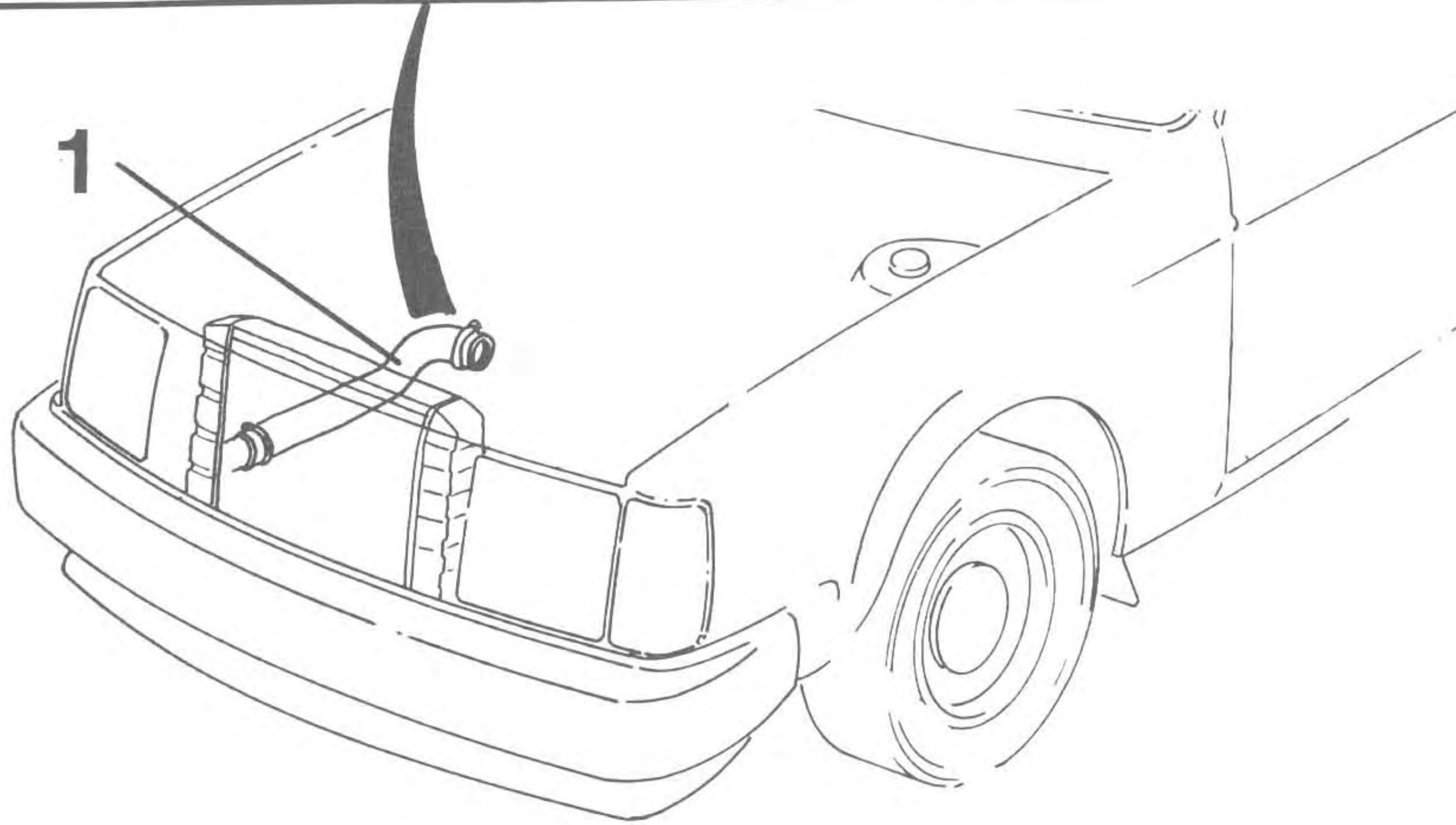
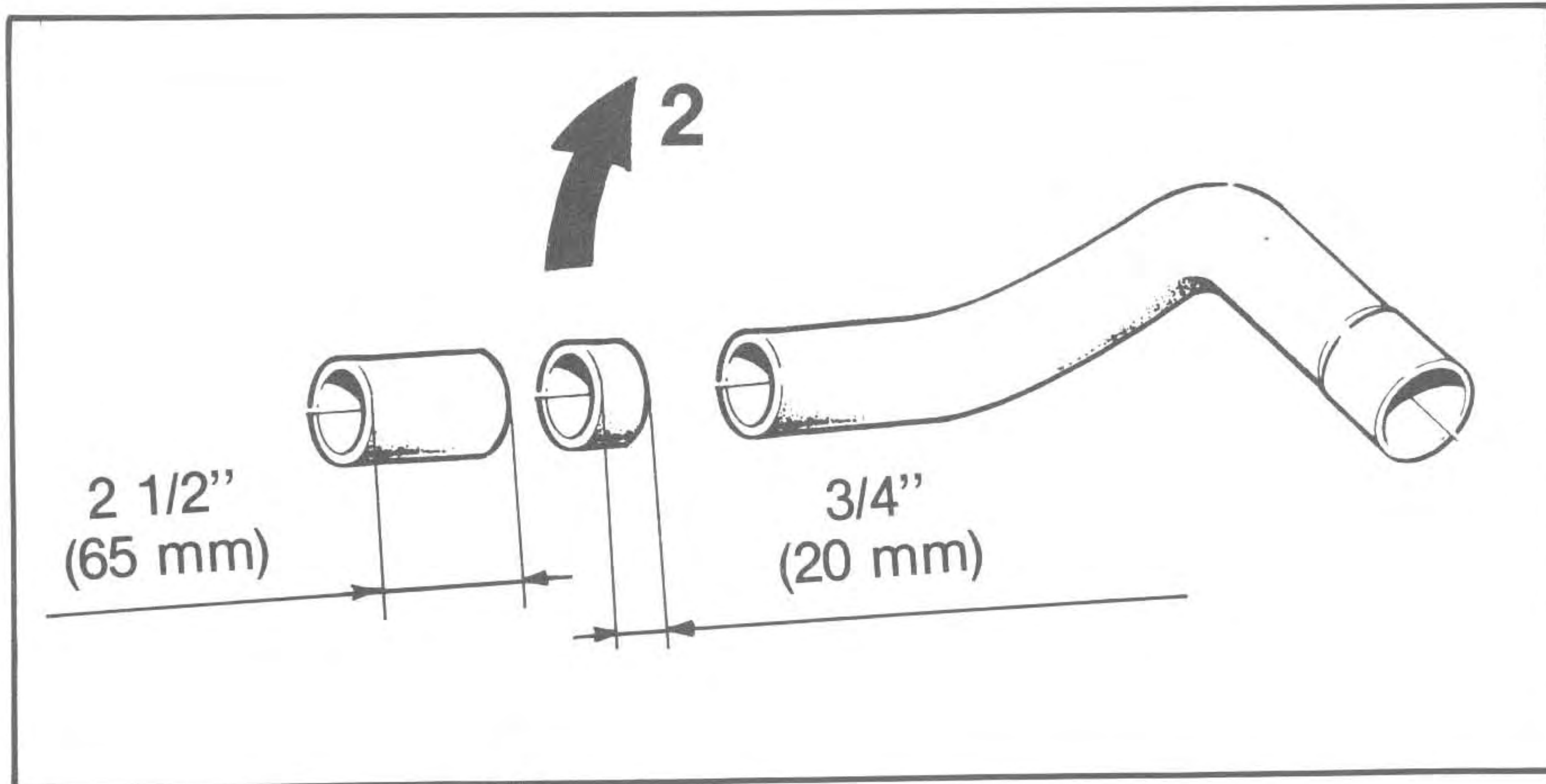
2**ENGLISH**

- Loosen and fold aside the signal horn with bracket (1).
- Remove the air inlet (2).
- Fold down the air guide (3).

FRANÇAIS

- Libérer et repousser l'avertisseur avec la fixation (1).
- Déposer la prise d'air (2).
- Repousser le guide d'air (3) vers le bas, au bord avant.

3



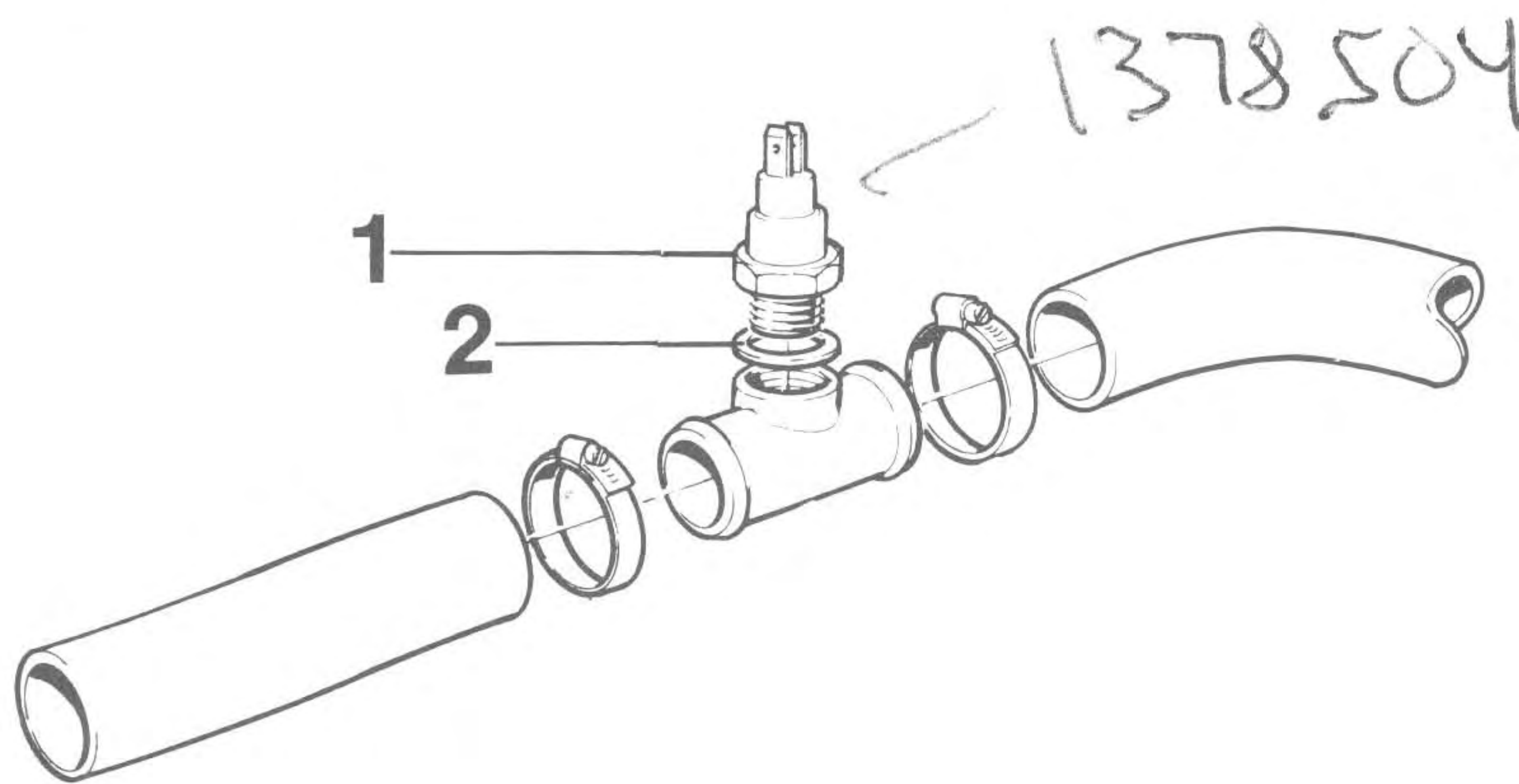
ENGLISH

- Drain the cooling liquid.
- Remove the lower radiator hose (1).
- Remove a piece of the hose as per illustration (2).

FRANÇAIS

- Vider le liquide de refroidissement.
- Débrancher et enlever le tuyau inférieure (1).
- Mesurer et découper environ 20 mm du tuyau comme le montre la figure (2).

4



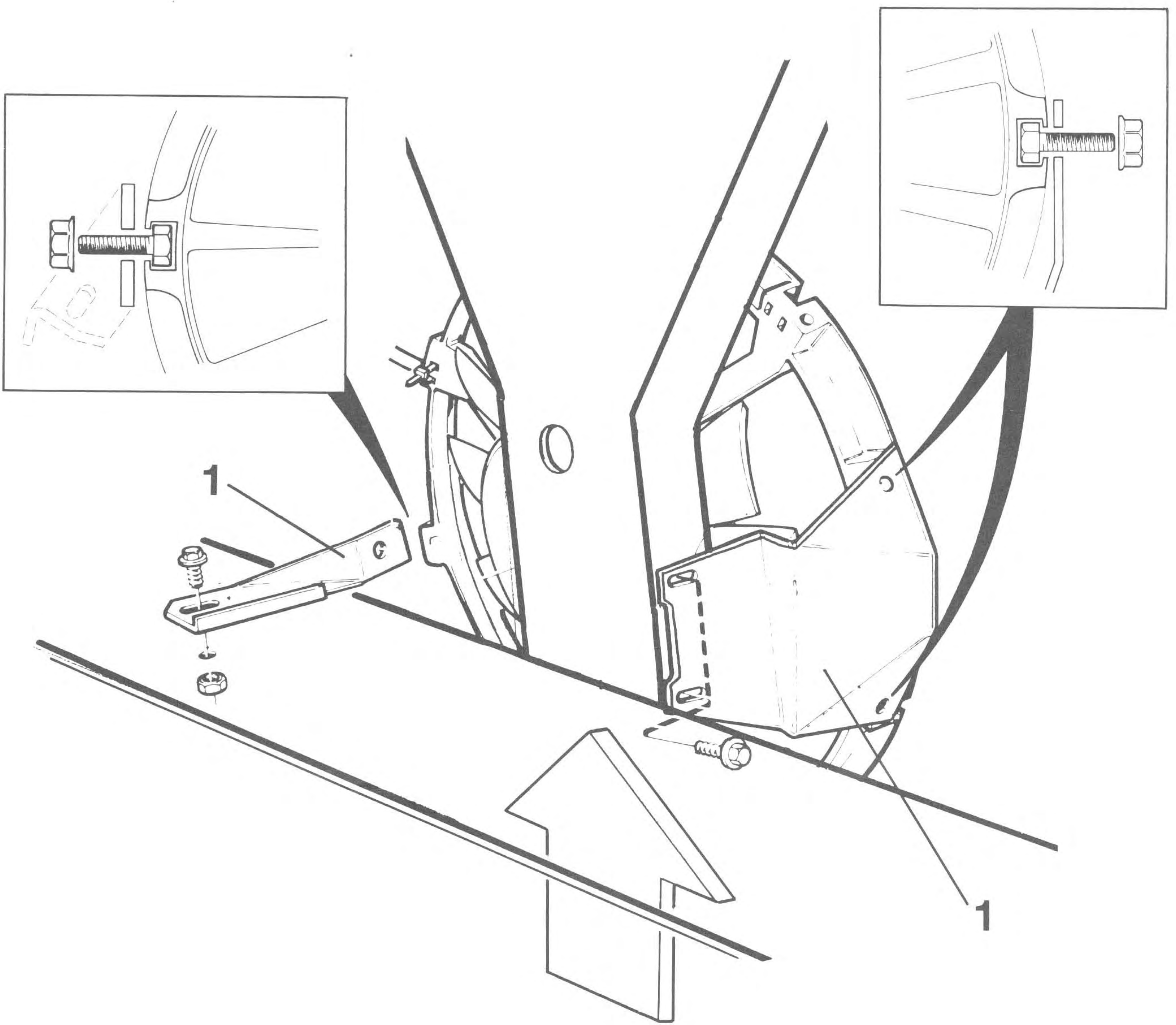
ENGLISH

- Fit the thermostat (1) with copper gasket (2) in the housing.
- Install the housing in the hose, terminals pointing upwards.
- Reinstall the radiator hose in the car.

FRANÇAIS

- Monter la sonde (1) avec la rondelle en cuivre (2) dans le boîtier de thermostat.
- Monter l'unité avec des colliers de serrage au tuyau coupé, avec la broche plate tournée vers le haut.
- Remonter le tuyau inférieur.

5



— ENGLISH —

- Slide fan in position from below.
- Fasten the brackets (1) using existing holes.
- Press the fan housing lightly against the A/C condensor. Tighten all screws. Make sure the fan blades run clear of the condensor.

— FRANÇAIS —

- Monter le ventilateur en place, à partir du dessous.
- Visser les supports (1) dans les trous existants.
- Régler le ventilateur de façon à ce qu'il vienne contre le condenseur. Serrer les vis. Vérifier que les ailettes du ventilateur ne touchent pas le condenseur.

6

ENGLISH

- Fit the relay (1) on the relay rail. Connect the insulator.
- Connect short, red (R) cable to the feeder rail (2). Short, black (SB) cable is screwed to the relay rail earth screw (3).
- Route green (GN) cable (4) as per illustration to the thermostat (6). The right headlight can be removed to simplify installation. Connect to one of the terminals from the thermostat.
- Route the cable harness from the fan into the engine compartment as per illustration.
- Connect black (SB) cable to the lower earth screw (5), inside the wing.
- Connect red (R) cable to free terminal on thermostat (6).
- Clamp cables as per illustration (7).
- Route and connect blue (BL) cable (8) to fuse no 11.

FRANÇAIS

- Mettre le relais (1) en place sur le support. Brancher le bloc de connexion.
- Brancher le fil rouge (R) court à la borne positive (2). Relier le fil noir (SB) court (3) à la vis de masse du panneau de relais.
- Faire passer le fil vert (GN) (4) comme le montre la figure, à partir du relais jusqu'au thermostat (6), et le brancher à l'une des bornes. Pour faciliter le montage, le phare droit peut être déposé.
- Faire passer le faisceau de câbles venant du ventilateur dans le compartiment moteur sous le phare droit comme le montre la figure.
- Brancher le fil noir (SB) à la vis de masse inférieure (5) à l'intérieur de l'aile.
- Brancher le fil rouge (R) à la broche libre sur le thermostat (6).
- Serrer les fils comme le montre la figure (7).
- Faire passer et brancher le fil bleu (BL) (8) au fusible no 11.

7

ENGLISH

- Reinstall air inlet, signal horn radiator grille and fold up air guide.
- Fill cooling liquid and reconnect battery.
- Start engine and check for leaks. Top up with cooling liquid if necessary.
- The electric fan shall start when radiator temperature reaches 185° F (103° C).

FRANÇAIS

- Remettre en place la prise d'air, l'avertisseur, la calandre et positionner le guide d'air.
- Faire le plein de liquide de refroidissement et brancher le câble de batterie.
- Mettre le moteur en marche et vérifier les fuites éventuelles. Si nécessaire, faire l'appoint de liquide de refroidissement.
- Le ventilateur électrique doit se mettre en route lorsque la température du liquide de refroidissement atteint 185° F (103° C).